

MASAO MASU

LOS HIJOS DEL REINO SAWA



DOSSIER DE PRENSA · 2026 — 2027

MASAOMASU.COM

WWW.MASAOMASU.COM



Índice

MASAO MASU · DOSSIER DE PRENSA

01	El proyecto Los hijos del reino sawa	/
02	Ben & Peter Los gemelos	/
03	El espectáculo Una travesía	/
04	25 años sobre el escenario Desde 1997	/
05	Discografía De Diba a ELIMBI	/
06	Formatos Festival · inmersivo · empresas	/
07	El equipo Trabajo en equipo	/
08	La prensa habla de ellos Francia · Canadá · Camerún	/
09	Ficha técnica Control, backline, sonido y luz	/
10	Planos de escenario Formato 4 · formato 6 · gran formación	/
11	Logística El día del concierto	/
12	Contacto Contratación · prensa	/



01 el proyecto

Lo encabezan ***dos hermanos gemelos*** de identidad fuerte e inconfundible: una experiencia inmersiva entre herencia africana, modernidad escénica y emoción colectiva.

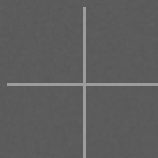




METRO MONTRÉAL • 2010

«MASAO, EL SONIDO DE LOS ANCESTROS»»

MASAO MASU EN CONCIERTO



DESDE
1997

Los gemelos
Ben & Peter

*dos hermanos
una sola voz*



Tres álbumes: **Diba** (1997), **Mukeng** (2007) y **ELIMBI** (2026), con Manu Dibango en Loba.



Ben et Peter Ndocko, gemelos de la costa camerunesa, llevan al escenario la danza y la música tradicionales *sawa*. De París a Montreal, la prensa los presenta como los *embajadores del ésewé*.



Masao Masu
@masao.masu

UNA TRAVESÍA

Un concierto de Masao Masu no es solo un repertorio musical. *Es una travesía.*



El público descubre *instrumentos poco comunes*, sonidos orgánicos y una estética inspirada en las tradiciones africanas, reinterpretadas hoy.



LES HEURES MUSICALES DE LONGJUMEAU · OCTUBRE DE 2026 · FOTO CYRBAS PHOTOGRAPHIE

Cantos, relato, energía. El espectáculo avanza como un relato: narración corporal, percusiones tradicionales, momentos contemplativos y luego una *subida hacia un trance festivo.*

En el centro del escenario, el *elimbi*, percusión tradicional sawa que da título al nuevo álbum, dialoga con la batería, el bajo, los teclados, los metales y las cuerdas.

Vestuario, faroles y tejidos crean una imagen poderosa. *El público canta, baila* y se convierte en parte del espectáculo.



Íntimo, festival o gran escenario: la misma intensidad, adaptada a cada lugar.



Lo que vive el público

CINCO PROMESAS, UN MISMO CONCIERTO

MASAO MASU

CERCANÍA

Los artistas se acercan al público, muy de cerca.



CERCANÍA

MASAO MASU

EMOCIÓN

Voces y cantos que llegan al corazón.



EMOCIÓN

MASAO MASU

SORPRESA

Instrumentos poco comunes, vestuario, ritmos inesperados.



SORPRESA

MASAO MASU

PARTICIPACIÓN

El público canta, baila y toca con el grupo.



PARTICIPACIÓN

MASAO MASU

MEMORIA

La tradición sawa transmitida de generación en generación.



MEMORIA

DESDE 1997

EMBAJADORES DEL ÉSEWÉ



AÑOS DE ESCENARIO

3

ÁLBUMES

3

PAÍSES EN LA PRENSA

+10

ARTÍCULOS DE PRENSA

1

DÚO CON MANU DIBANGO

DIBA

DISCOGRAFÍA

1997 · DIBA— primer álbum, trece temas arraigados en la cultura sawa.

2007 · MUKENG— elogiado por la prensa en Francia y Canadá.

De Diba a Elimbi

Tres álbumes, tres épocas, una misma raíz: la cultura sawa.

2026 · ELIMBI— once temas entre tradición y modernidad, entre ellos dos versiones de Loba con Manu Dibango. Videoclip de *Ngon yi Ban̄kōn* en febrero de 2027.

ELIMBI





ELIMBI/

Un viaje sonoro entre tradición y modernidad. Masao Masu explora las *raíces de la cultura sawa*, mezclando instrumentos ancestrales y producción contemporánea para crear un sonido *único y atemporal*.



TRACK LIST/

11 TEMAS · 41 MIN

01	—	NGON YI BADIKÖN	3:52
02	—	BÚÑA BA NGONDO	4:08
03	—	MWEM MUNIN	3:56
04	—	KULE KULE	4:08
05	—	IDINGA JENG	3:32
06	—	NGUM'A BESUA feat. Regina Ribeiro	4:21
07	—	SAWA DIKWALE	2:49
08	—	YENGA	3:45
09	—	LOBA (REMIX II) feat. Manu Dibango	3:37
10	—	LOBA (VERSION REGGAE) feat. Manu Dibango	3:41
11	—	MWENDI MA BANDA KANI	3:44

«Inspirados por la naturaleza, el entorno en el que crecimos, los colores musicales africanos. En este álbum hablamos de la *mujer bankong* y de sus valores tradicionales y culturales.»

— BEN & PETER

Disponible en plataformas de streaming
Spotify · Apple Music · Deezer

FORMATOS DE DIFUSIÓN

+ + +



F1 EVENT // FORMAT FESTIVAL Y CONCIERTOS

El **núcleo artístico** del proyecto: toda la fuerza musical, rítmica y visual, en un formato **ligero y fácil de programar**.

1H30

COMPOSITION //

- 1 PIANISTA / DIRECTOR MUSICAL
- 1 BAJISTA · 1 GUITARRISTA · 1 BATERISTA
- 1 PERCUSIONISTA TRADICIONAL (ELIMBI)
- 1 SAXOFONISTA · 4 CANTANTES
- 2 TÉCNICOS / MANAGEMENT
- 2 PERSONAS DE IMAGEN / CONTENIDO

F2 EVENT // FORMAT VERSIÓN INMERSIVA PREMIUM

Una **experiencia inmersiva total**: música en directo, escenografía, danza, estética sawa, grabación e interacción con el público. **Se despliega todo el arsenal**.

2H00 SIN INTERMEDIO

COMPOSITION //

- BANDA COMPLETA EN DIRECTO
- SECCIÓN DE CUERDAS
- BAILARINES
- EQUIPO DE ACOGIDA / MERCHANDISING
- EQUIPO DE IMAGEN MULTICÁMARA



F3 EVENT // FORMAT SHOWCASE Y EMPRESAS

Muy **ligero y rápido de montar**, sin perder nada de la identidad del proyecto. Ideal para **empresas, galerías, hoteles, cócteles** y eventos privados.

45 MIN

COMPOSITION //

- BAJO · BATERÍA · GUITARRA
- TECLADO
- PERCUSIONES TRADICIONALES
- 2 CANTANTES

DEJE DE APOSTAR
POR INTENCIONES

MASAO MASU // PROYECTO MADURO Y PROBADO



PROGRA ME UNA REALIDAD



01 // TÉCNICAMENTE ÁGIL

Una configuración flexible, del *club íntimo al gran festival*, sin concesiones en la calidad.

02 // IDENTIDAD VISUAL LLAVE EN MANO

Visuales profesionales, *teasers HD* y universo gráfico listos para su comunicación.

03 // ACTUACIÓN PROBADA

Grabaciones y fragmentos en directo disponibles: *lo que ve* es lo que recibirá su público.

07

11

MÚSICOS, TÉCNICOS, IMAGEN Y COMUNICACIÓN: UN EQUIPO UNIDO EN TORNO A LOS GEMELOS, **LISTO PARA EL ESCENARIO.**

EL EQUIPO



01

Mánager

Jules Méfré

Prensa

Alexandra Daniel
Weadline Toussaint

Dirección de orquesta

Dody Nguéa

02

Músicos

Bajo · Valnez
Teclado · Tiphaine
Guitarra · Mikidache
Percusión · Dominique
Taulliaut
Voces · Tina, Jaffren
Batería · Dody Nguéa
Sintetizador · Mustapha

Lam
Metales · Billy Ram, Willy,
Nathan
Cuerdas · Émilie, Joffroy,
Leili
Vientos · Yannick, Arthur
Zébi

03

Técnica

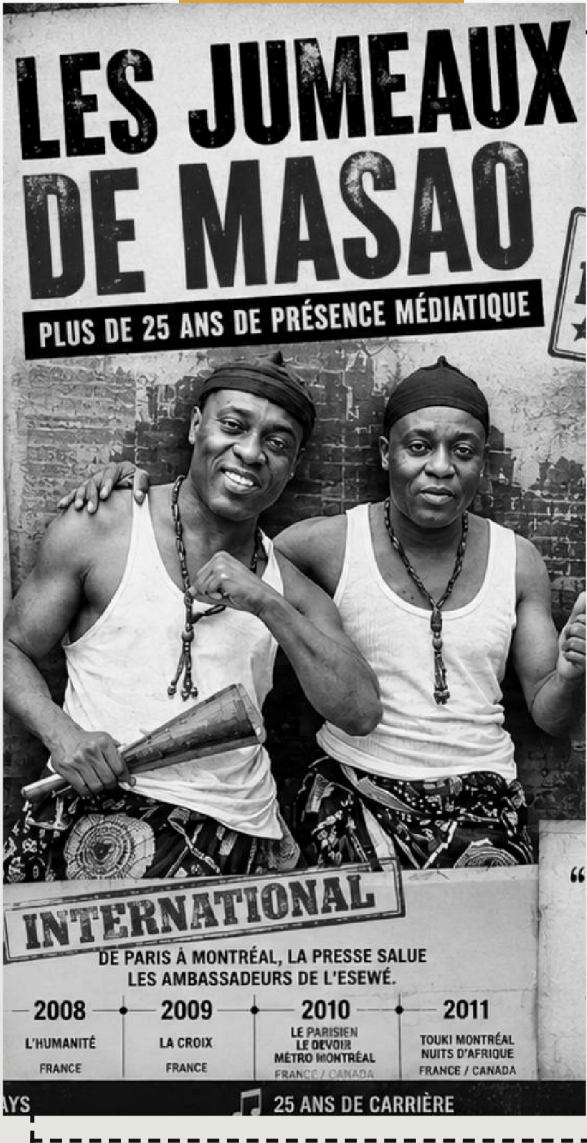
Sonido · Jules Méfré
Programación · Régina Ribeiro
Iluminación · Ken Mendoula

Grabación

Ken Mendoula, Dimitri, Yannis

Comunicación

Weadline Toussaint



DESDE 1997

Más de 25 años de presencia en los medios

De París a Montreal, la prensa aclama a los gemelos de Masao, «embajadores del ésewé».

L'Humanité (2008) describe Mukeng como «una música suave y pegadiza». La Croix (2009) titula «Un ritmo ancestral africano revivido».

En 2010, Le Parisien, Le Devoir y Metro Montréal siguen sus conciertos; en 2011 actúan en el festival Nuits d'Afrique de Montreal.

2008

L'HUMANITÉ

2009

LA CROIX

2010

PARISIEN · DEVOIR ·
METRO

2011

NUITS D'AFRIQUE

« VOLVER



01

control y sonido

Un control pensado para un concierto vivo, que se puede grabar y filmar.

32

ENTRADAS MÍNIMO

48-64

PISTAS RECOMENDADAS

IEM

+ MONITORES DE
ESCENARIO

01

Consola

Consola digital. Monitores híbridos: in-ears para la dirección musical y los cantantes, monitores de suelo para las secciones.

02

Grabación

Grabación en directo posible: **grabación multipista**, rodaje multicámara, contenidos para redes sociales, aftermovie.

03

Alimentación

Alimentación segura, regletas profesionales, **patch XLR completo**, DI activas y pasivas, distribución escenario / control conforme a la normativa.



04 Batería

Batería acústica completa: **1 bombo, 1 caja, 3 toms** mínimo, charles, 2 crash, 1 ride. Alfombra, banqueta, kit de micrófonos completo.

05 Percusiones

Congas (2 o 3), bongós, yembé, shakers, campanas africanas, tambores sawa, **elimbi tradicional**. **4 a 8 entradas** de micro, espacio de juego despejado.

06 Bajo

Amplificador **Ampeg, Markbass, Gallien-Krueger** o equivalente, 300 W mínimo. Salida DI integrada muy recomendable.

07 Guitarra

Amplificador **Fender Twin Reverb, Roland Jazz Chorus, Vox AC30**, Marshall o equivalente. Alimentación para pedalera, soporte, taburete alto.

08 Teclados

Piano digital de 88 teclas contrapesadas, o teclado Nord Stage, Yamaha CP, Roland RD. Soporte doble, banqueta, DI estéreo.

09 Voces

4 micrófonos mínimo: Shure Beta 58A, SM58, Sennheiser e935 o equivalente. Pies de jirafa negros, atriles para letras.

10 Cuerdas

Violín, viola. **2 atriles negros**, luz de atril si es necesario, sillas sin reposabrazos.

11 Vientos

Saxofón, flauta travesera según formación. Atril, micrófono de condensador o sistema de pinza.

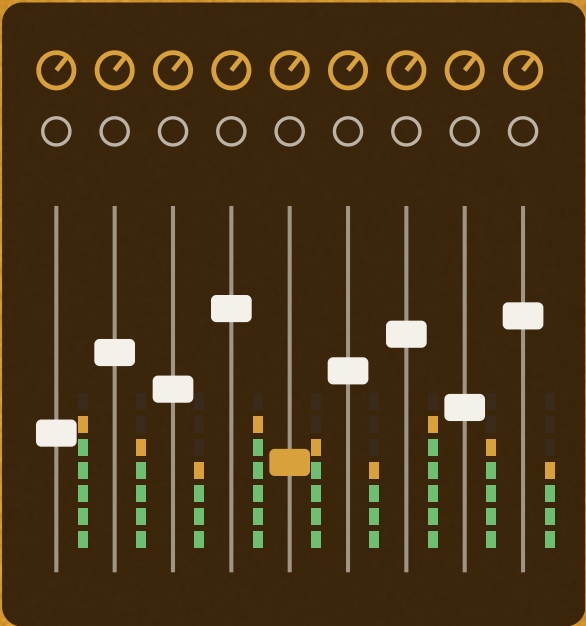


MONITORES DE ESCENARIO

In-ears para la dirección musical y los cantantes, **4 monitores mínimo** en el escenario.

ESPACIO ESCÉNICO

De **6 × 4 m** (formato 4) a **10 × 8 m** (gran formación). Planos en las páginas siguientes.



ILUMINACIÓN

Luz cálida e inmersiva, contraluces, realce del vestuario. PAR LED, wash, contras, recortes, bruma ligera.

ESCENOGRAFÍA

Alfombra de escenario, **faroles**, tejidos, elementos decorativos africanos contemporáneos.

SONIDO

LUZ

FORMATO 4

Ben · Peter · percusión · guitarra

4

PLANO
DE ESCENARIO
1 / 3

MÚSICOS EN ESCENA

Voz Rítmica Percusiones Monitor 230 V

FONDO DEL ESCENARIO



ESCENARIO

6 × 4 M

ENTRADAS

8

MONITORES

4

TOMAS 230 V

3

IDEAL PARA

Showcases, empresas,
galerías, cócteles,
residencias de mayores

LISTA DE ENTRADAS

orientativa, a validar con nuestro técnico de sonido

- | | | | | | | | |
|---|------------------|---|---------------|---|--------|---|-------------------------|
| 1 | Voz Ben (SM58) | 3 | Guitarra (DI) | 5 | Yembé | 7 | Campanas · percusión |
| 2 | Voz Peter (SM58) | 4 | Congas | 6 | Elimbi | 8 | Voz guitarra (opcional) |

FORMATO 6

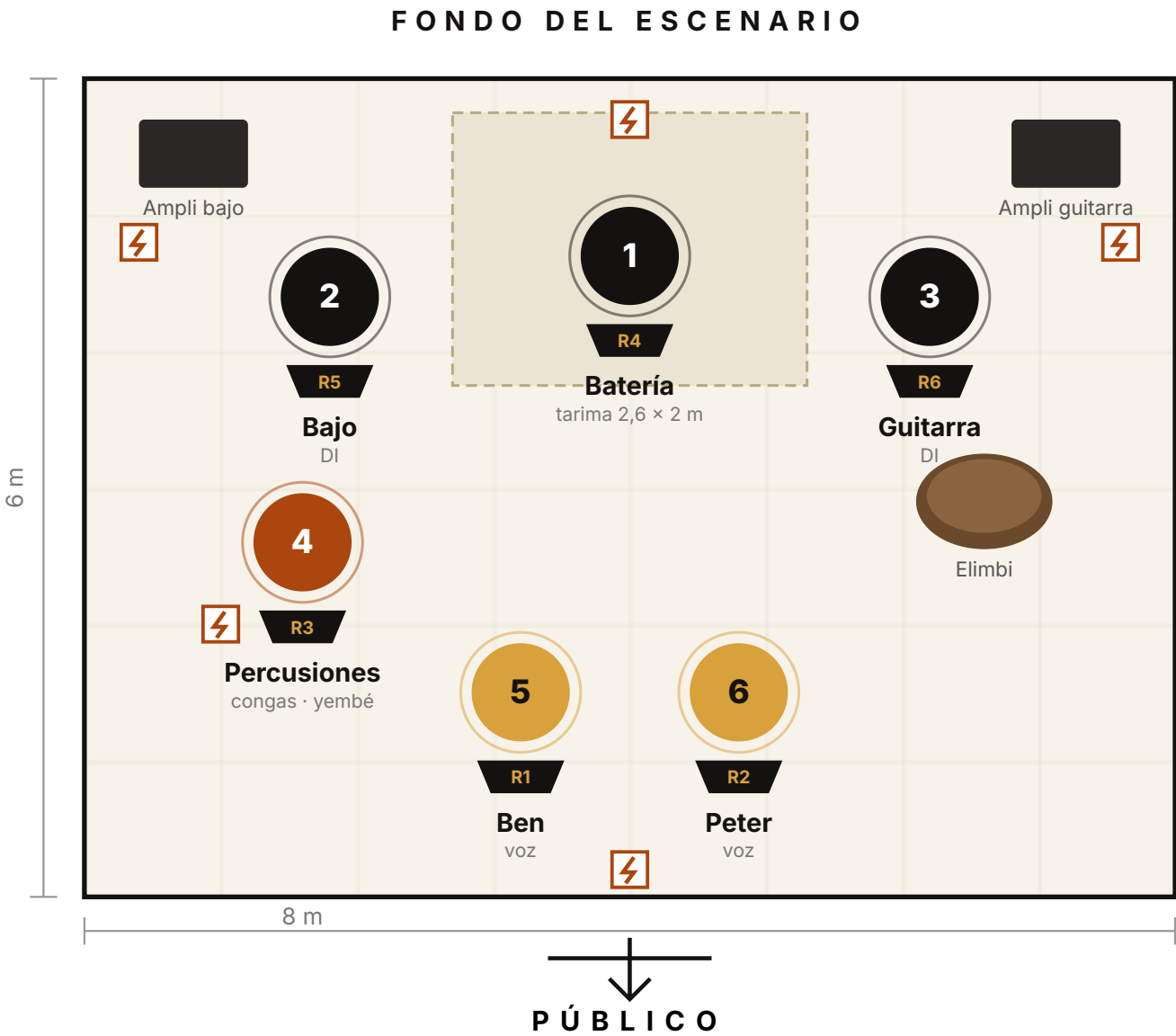
Formato 4 + batería + bajo

6

PLANO
DE ESCENARIO
2 / 3

MÚSICOS EN ESCENA

Voz Rítmica Percusiones Monitor 230 V



ESCENARIO

8 × 6 M

ENTRADAS

17

MONITORES

6

TOMAS 230 V

5

IDEAL PARA

Conciertos en sala,
festivales, eventos privados

LISTA DE ENTRADAS *orientativa, a validar con nuestro técnico de sonido*

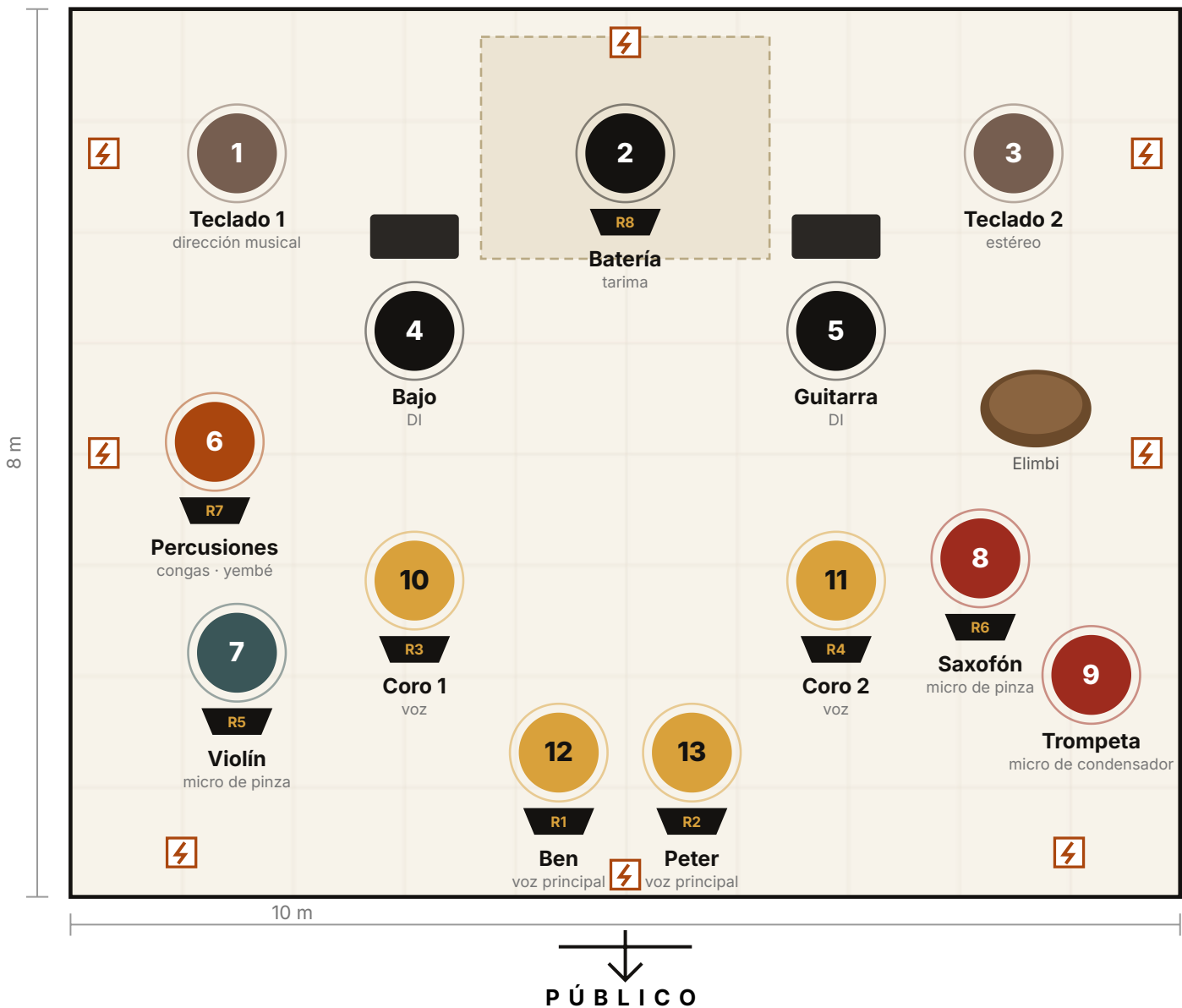
- | | | | | | | | |
|---|---------------|----|------------|----|------------|----|-------------------------|
| 1 | Voz Ben | 6 | Caja | 11 | Overhead I | 16 | Campanas · percusión |
| 2 | Voz Peter | 7 | Charles | 12 | Overhead D | 17 | Voz guitarra (opcional) |
| 3 | Guitarra (DI) | 8 | Tom 1 | 13 | Congas | | |
| 4 | Bajo (DI) | 9 | Tom 2 | 14 | Yembé | | |
| 5 | Bombo | 10 | Tom de pie | 15 | Elimbi | | |

GRAN FORMACIÓN

Formato 6 + 2 teclados + saxofón + trompeta + violín + 2 coristas

Voz Rítmica Percusiones Teclados Cuerdas Vientos Monitor 230 V

FONDO DEL ESCENARIO



LISTA DE ENTRADAS orientativa, a validar con nuestro técnico de sonido

- | | | | | | | | | | |
|---|---------------|----|------------|----|-------------|----|----------|----|-------------------------|
| 1 | Voz Ben | 7 | Bombo | 13 | Overhead I | 19 | Saxofón | 25 | Campanas |
| 2 | Voz Peter | 8 | Caja | 14 | Overhead D | 20 | Trompeta | 26 | Voz guitarra (opcional) |
| 3 | Coro 1 | 9 | Charles | 15 | Teclado 1 I | 21 | Violín | | |
| 4 | Coro 2 | 10 | Tom 1 | 16 | Teclado 1 D | 22 | Congas | | |
| 5 | Guitarra (DI) | 11 | Tom 2 | 17 | Teclado 2 I | 23 | Yembé | | |
| 6 | Bajo (DI) | 12 | Tom de pie | 18 | Teclado 2 D | 24 | Elimbi | | |

13

PLANO
DE ESCENARIO
3 / 3

MÚSICOS

ESCENARIO

10 × 8 M

ENTRADAS

26

MONITORES

8 + IN-EARS

TOMAS 230 V

8

IDEAL PARA

Festivales, grandes salas,
versión inmersiva

El día del concierto y la acogida

Todo lo necesario para recibir al equipo en buenas condiciones.

MASAO MASU

HORARIOS

4 A 5 H	MONTAJE
1 H 30	PRUEBA DE SONIDO
45 MIN A 2 H	CONCIERTO
1 H 30	DESMONTAJE

Duraciones orientativas, según la formación y el lugar.



HORARIOS

MASAO MASU

CAMERINOS

2 camerinos separados y equipados: agua corriente, aseos, espejos, toallas, burros para el vestuario, enchufes, wifi si es posible.



CAMERINOS

MASAO MASU

CATERING

Para todo el equipo: **agua sin gas y con gas**, café, té, fruta fresca y frutos secos, bollería, aperitivos. **Opciones vegetarianas**, otras dietas bajo petición.



CATERING

MASAO MASU

VIAJE

Salida desde **el centro de París**. A cargo del organizador: transporte de artistas y material, alojamiento, comidas. **Hotel de 3 estrellas mínimo**.



VIAJE

Conviene saber

Para reducir costes y desplazamientos, es posible alojarse en casas particulares o en una estructura asociada, si ofrece comodidad y cercanía al lugar.

LA AVENTURA CONTINÚA

en el escenario, en el estudio, allí donde nos inviten

2026 → 2027

MASAOMASU.COM ↗



ÚLTIMA FECHA: EN SU CASA

BOOKING@MASAOMASU.COM

MIEMBRO DE LA RED ACAF

gospel.paris

GRACIAS

EMBAJADORES DEL ÉSEWÉ

Cada artículo, cada concierto y cada encuentro han escrito la historia de Masao Masu. Llevamos *la memoria de nuestros ancestros* y los ritmos de nuestra infancia.

Gracias a los periodistas, a los programadores, a los socios y al público. Nuestra mayor recompensa: *ver viajar esta música.*

Ben et Peter Ndocko



CONTRATACIÓN

Jules Méfré, mánager

booking@masaomasu.com · 07 45 66 47 86

PRENSA

Alexandra Daniel, Weadline Toussaint

presse@masaomasu.com

COMUNICACIÓN

Weadline Toussaint

com@masaomasu.com



MASAOMASU.COM

SARL Tout Type Travaux · licencias francesas de empresario de espectáculos n.º 3-027047 y 3-026728

Fotos: Cyrbas photographie y archivo de Masao Masu ·

[@masao.masu](https://www.instagram.com/masao.masu)